



U. T. 31, Retiro 2825 Buenos Aires

Osaka Shosen Kaisha
25 de Mayo 431

各船共北米ニエールノスロアソペンズ寄港
有名運河ノ御見物が出来ます
御乗船賃 日本行 一等 九三〇円
二等 三八〇円 三等 二二五円
日本より御家族御呼寄せの方は 御乗船賃を当地
にて御拂下ならば乗船切符(指圖書)を發行致します
尚ほ詳細は左記弊社支店に御問合せ願ひます

は朝歸御

大阪商船で

政府命令定期毎月一回出帆

(最近の着発日取は雜報欄に於ります)

船内衛生、食事設備、待遇萬端は
江湖の嘆賞を博して居ります

確實優秀迅速

最新式デゼル大型客船

に線直一

大阪商船に御乗下り

亞爾然丁時報

PERIODICO SEMANAL

LN JAPONES

Director: T. MIDZUNO

Redacción: USPALLATA 981

BUENOS AIRES

U. T. 23, Buen Orden 7051

CASA PRINCIPAL
29 SCHIOCHO ICHOME
YOTSUYA-TOKIO

46 - Sumiyoshicho, Sanchohe
YOKOHAMA, JAPON

Fujisaki & Cia.
IMPORTADORES

Buenos Aires
Sarmiento 459 3-er piso

Escritorios 28 y 29
Unión Telefónica 31, Retiro 4459

Río de Janeiro-San Pablo-Pernambuco-Brasil



Matsuura Trading Co. Ltd.

IMPORTADORES:

ARTICULOS GENERALES DEL JAPON

LAVALLE 341. Escritorio 107

U. T. 21, Retiro 0985

Casa principal: 52, BENTEN-DORI
YOKOHAMA

購讀料
一月 一帯五十仙
三月 四帯五十仙
六月 九帯
一年 十八帯
發行所
亞爾然丁時報社
ブエノスアイレス市
ウスバギタ街九八番
電話七〇五二(ブエノス)



日本郵船株式會社

母國へ一番早く着く船

神戸までブエノスアイレスから六十八日

日本郵船の船は毎月一回南阿經由神戸向ブエノス
アイレスを出帆します
船内衛生設備の完全、食事の優秀、乗組員の懇切に
ついては定評があります

◎船の着發。最近の着發は雜報欄に廣告してあり
ます

船賃 神戸又は横濱迄 二等 九二〇ペツ
一等 六五〇ペツ
三等 三四五ペツ

○日本から御呼寄の便法 日本から呼寄せら
れる方の乗船賃を當地郵船代理店へ豫めお拂込
みになれば乗船券發行指圖書を差上げます。そ
の指圖書を日本内地の御本人にお送りになつて
乗船地の郵船支店で乗船券と引換へられるので
すこの取扱は送金の費用や手数が省け且つ最も
安全な便法であります

―出帆日取其他詳細は下記代理店又は當商會
(電話、バラッカス一七三六番)へ御照會願ひます―

LAMPOR & HOLT LTD.

SARMIENTO 443

U. T. Retiro, 4971 al 74

BUENOS AIRES

Clinicas de Vias Urinarias

Director: Dr. GALANTE

RIVADAVIA 1569 - 2.0 piso

U. T. Mayo 3511

Almirante Brown 1347 (Boca)

診察時間
午後五時より
全日時まで
日曜日は
午前十時より
全日時まで
淋病、梅毒
尿道皮膚
生殖器障害
専門
日本患者には特に
懇切丁寧な御取
扱します

KATSUDA y Cia

IMPORTADORES

U. T. 38 - Mavo 2313
Calle MEXICO 1474
Buenos Aires

Sadao Hattori

IMPORTADOR

Especialidad en artículos de
CEPILLERIA

Calle LINIERS 649
U. T. 45, LORIA 3218
BUENOS AIRES

Kinya Kudo

Importador y Representante

ARTICULOS DEL JAPON

Casa Matriz

SAGAWA & Cia.

N.º 113 Higashi Machi
KOBE, JAPON

Fábrica
OSAKA, JAPON

SANTIAGO del ESTERO 254
BUENOS AIRES
U. T. 38 Mayo 2987



"KASAY"

FOTO ESTUDIO

Callao 1451
U. T. Juncal 4563



御駕真
美術撮影
高西春峰
市内カイヤカ街一四五
電話フンカル四五六三



店器樂ルエーレフ

四一四街ダリロフ

TINTORERIA "BOTAFOGO"

DE T. FUNAI

Tefir trajes y vestidos \$ 8.-
Planchar trajes " 2.-
Sombreros " 0.70

Consultar precios en las mismas
SALON DE ESPERA

ENTRE RIOS 215 - U. T. 38, Mayo 7740

帽子洋服クリーニング。
最新のシステムに依り最も
迅速廉價に仕上げ出来ます
チントレリア
ボタフオー
市内セントレ街二一五
電話マール七七四〇番
府内哲夫

JIRO HONDA & Hno.

Importadores de Artículos Generales del Japón

Belgrano 847 - Buenos Aires
U. T. 38 - Mayo 2718

TINTORERIA

"SAGA"

MEXICO 1424

U. T. MAYO 1259

お召物は
品質がよく
値の安い
よりの

おくえお嬢さん

サンファン
呉服店

にまおの遊ばせ
一切の流行品が
あり外

GRANDES ALMACENES
SANJUAN
PEDRAS 119 - VICTORIA 840 - ALSINA Y PEDRAS

"AU PETIT DUC"

Sastrería de Medida Fina

(ATENDIDA POR SUS PROPIOS DUEÑOS)
NUMEROSOS CLIENTES JAPONESES
SE VISTEN EN NUESTRA CASA

CAMARA & CALVO

SARMIENTO 1073 U. T. 1279, Lib. Bs. Aires

弊店は
専ら高等
の仕立てに
事一多年
日本人紳士
の御用命を
承つて居
ます
弊店の特色
は仕立に
自ら手を
直段も相
低廉であ
は月賦支
方法と有
こと等
ます
店主
カメラ
カルボ

高等洋服店
サールミエント街一〇七三

秘露の排日熱

去る八月廿二日秘露アレキ...

日本人排斥の声はレギア大統領...

養と定實際に於て是聞する事...

職業紹介

今回本会に於て職業取次を...

在亞日本人会

日本人に貸したし...

木造家屋 三室あり...

Calde Easterson 1462...

好評嘖々

村岡玄先生著 西和辞典...

原商店

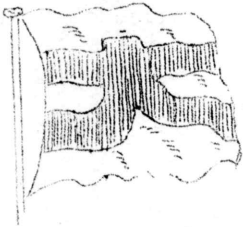
市内ベルグライン街一四六...

商船着発日取

らぶらた丸 十月十四日入港...

大阪商船株式會社

ぶゑのすあはれ丸 十月十八日入港...



乗船出迎送御案内

大阪商船會社船へ御乗船...

本林川塩沢商店

船御用商 午前八時より午後七時まで...

内外時報

枢府批准案通過

倫敦海軍條約の批准案は去る一日、枢密院を通過して両院に送付されることになった。

威海衛還附さる

英國が租借地として廿二年間占有してゐた威海衛は去る一日支那に還附された。

英帝国会議

世界総人口の四分の一を占有する英帝国会議は去る一日、倫敦に於て植民省内に開會式を挙げた。議程は、領土間の関税を整理して自由貿易の實を挙げんとする目的である。

露の小麥ダンピング失敗に終る

露國政府は海外市場開拓の野心の下に、小麥其他農産物の猛烈なるダンピングを行つた。世界市場を荒した。其結果、至國內の供給不足を告ぐるに至り、牛肉、鶏卵、バター等の食料品の輸出が大減少を來した。この手始めに小麥の輸出も到底維持不可能の状態に陥りつゝある故、明年は同國小麥のダンピングも消滅するであらうと見做されてゐる。

エウアドル共和国

大統領解任却下さる

南米エウアドル共和国大統領イストロアヨラ氏は、経済界の不況と南米諸國の政変に對して不利なるに恐れを抱き、去る廿九日議會に向つて解任を提出したが、議會は之を受けつけず、任期満了に至るまで留任を勧告せる結果、遂に踏み止まることになった。

各派聯盟運動

徐々進行

イリゴエン政府倒壊革命運動の急先鋒となつて働いた前政府及對各派の議員四十四名は、東部の大統領選挙に友黨各派歩調の行動を採り統一を保つた。この行動は、ラシオン、ナシナル、デモクラテカの名稱を附せる政黨聯盟を結ばんと企てつゝ、あつた。去る廿九日、これら議員は最後の協議を遂げた結果、申合せの根本條件も決定發表したので、武市社黨は、等頭一加入を決議し、た。共に、武州保守黨、エントリ、オ州のアンテペル、ナリス、タ等も、累々加入と確定して、外、月未定には地方に於けるを記、諸黨も加盟するに至るであらう。

イリゴエン氏

歐洲行きを断念す

ラプラタ港外碇泊中の軍艦ベルグラノ号に拘禁せられた。イリゴエン氏は、其後歐洲へ亡命した希望を抱き、此旨を政府に呈請したが、政府は之に對して、軍艦に乗つて行く事、對國內政局の安定に至るまで、延期せざる事、二條件を附して、歐洲行きを許すべしと答へた。イリゴエン氏は、遂に歐洲行を断念した。由、

拘禁釈放の訴訟提起さる

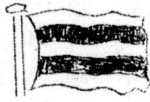
前内相エルビデオ、ゴンサレス氏を、艦内に收容拘禁し、あつた。巡洋艦グエノス、アイレス号は、依政府の命により、マベルグラーノ号に代り、イリゴエン氏を收容するた。去る一日、アエルトヌイ、エボより、ラプラタ外港に赴き、イリゴエン氏を移乗せしめた。それと同時に、ベルグラーノ号内に、イリゴエン氏の附添として、乗艦を許さるゝた。イリゴエン氏は、婦人秘書として、多量に下船を命ぜられた。サンファン州の弁護士アキレス、ダミヤノ、ウッチ氏は、イリゴエン氏の拘禁釈放の目的を以て、後政府に向ひ訴訟の手續をとつた。

土木衛生局支拂係

廿八万ペソ強奪さる

国立土木衛生局支拂係オブラサニタリ、アスの給料支拂係マルコス、ソリヤ氏は、去る二日、水曜日早朝、三名の同伴者と共に、自動車で、廿八万三千四百ペソの現金を携へ、同國パレルモ支局へ向つた。同國パレルモ支局の隣りに、ハエムアラ、ド、千五百名の給料支拂係、の封鎖中、七時半頃、パレルモ、公團、ヒムナシア、新運動場に、通ずる道筋から、射撃場傍に、於て、二台の自動車に分乗せる、強盗團に襲はれ、ピストルを乱射され、ソリヤ氏は、以下何れも、

負傷氣絶したる際、前に記の大、金在中の手鞆を強奪され、同、伴者一名は死亡、一名は重傷、せ、る事件を見るに至つた。強盗團は、一台の自動車と空力、パンを途中に放棄して、逃げ、去せ、た。光漢の一名は、ソリヤ、氏の発射せるピストルに、撃、たれて、死せし。其屍體を、武、ミラドル、町附近に放棄し、た。形跡あり、其筋では、犯人、嚴探中である。



郵船着発日取
備後丸 十月四日入港
河内丸 十月十四日入港
日本郵船株式会社

NO. 1. 08. Line
BINGO MARU
Sagara 4/Oct.
Saldra 14/Oct.
KAWACHI MARU
Sagara 4/Nov.
Saldra 12/Nov.

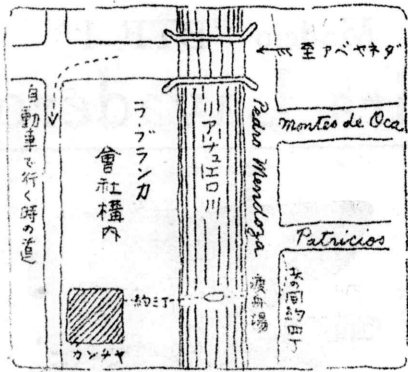
◎カフエー店ラバターサ
に雇はれたし。
◎染色店ソングレロ
フランシヤドールに雇
はれたし。経験あり
姓名在社

雑報

野球團練習開始

明日曜 ランカ運動場に於て

既報の如く日本野球團に於ては...



国勢調査の経過

国勢調査の申告は去る一日を以て...

日本野球團

明五日(日曜)午後一時より...

日会主催

岡田芳太郎氏講演会

既報日会主催世界徒歩旅行者...

亜国野球協会の概議

去る九月廿日(夜九時半)より...

富崎商店

祝宴を開く

盛放富崎商店主催の許に行は...

人事

- 池田誠造氏マルデルプラタ...

野球團の寄附募盛況

野球團の寄附金募盛況は今月初...

醤油 拾四パン

西坂貫太商店

雇はれたし

トラへ及ベソンプレロのプ...

求ム!

エスタシヤ行きのコシネ...

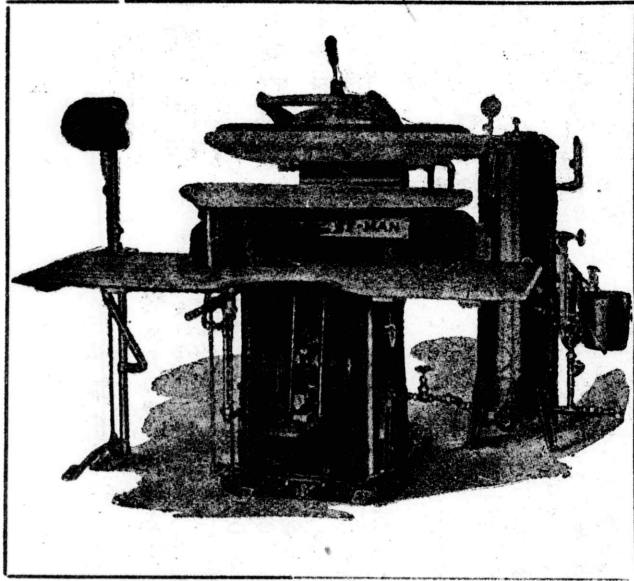
求ム!

マンダール一名至急入用...

譲渡

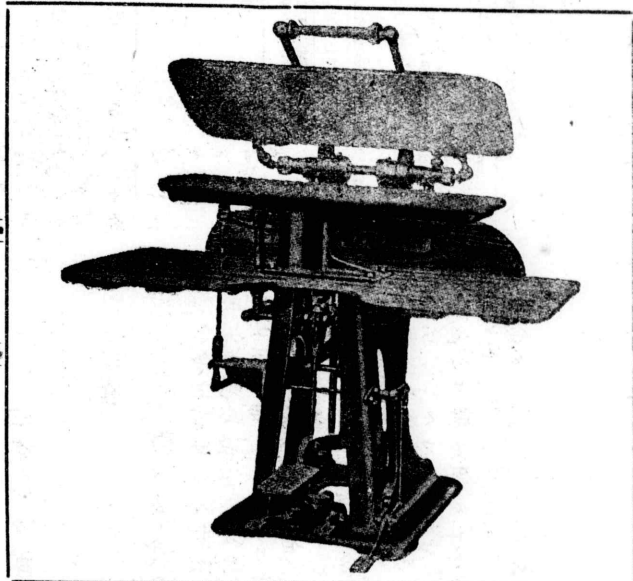
目下経営中の洗濯並に...

Modelo "KLEAR BUK"
Para Tintorerías



CAPACIDAD PARA PLANCHAR 40 TRAJES POR DIA

Modelo "BTF-I"
Para Lavaderos



MODELO ESPECIAL PARA PLANCHAR:

Ropa interior de seda, Pijamas, Guardapolvos, Camisas
Cuellos, Cortinas, Ropa de brin, Sábanas, Mantelería, etc.

Nuevo Modelo "HR-8"
Para Planchar Sombreros

ALGO ESPECIAL Y AL ALCANCE DE TODO BOLSILLO

LAS VENDEMOS

CON O SIN HORMAS

• •

PRÁCTICA

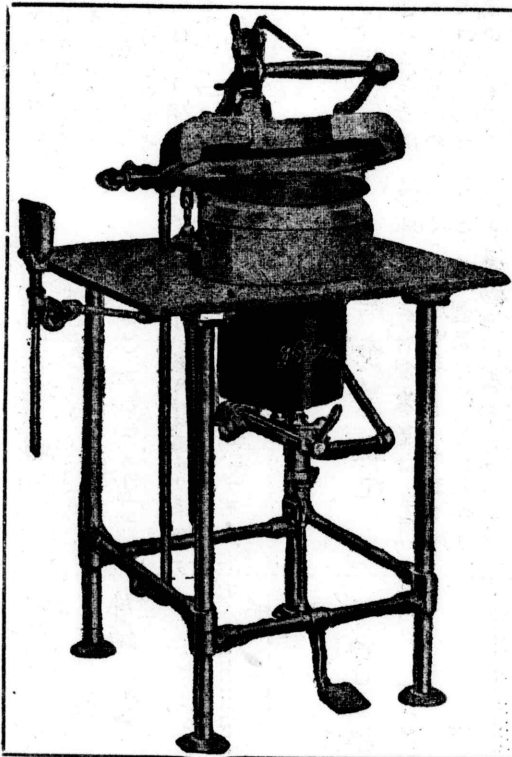
ECONÓMICA

SENCILLA

• •

A igual que todas nuestras
máquinas viene equipada con
el famoso aspirador.

THE Hoff-Man



ESTA MAQUINA SOLUCIONA-
RA EL PROBLEMA DE MU-
CHAS TINTORERIAS, LAS QUE
YA NO TENDRAN NECESIDAD
DE MANDAR A OTRO TALLER
PARA PLANCHAR O CONFOR-
MAR LOS SOMBREROS.

• •

Pase por nuestra oficina
en donde tendremos el mayor
gusto en darle mayores datos
y precios de esta máquina.

• •

Puede ser acoplada a su
máquina de planchar trajes,
o sea trabajar con la misma
caldera.

COMPañIA *Hoff-Man* MAQUINAS DE PLANCHAR

(UNITED STATES HOFFMAN MACHINERY CORP.)

U. T. Libertad, 1425

ROBERTO H. KILSBY
REPRESENTANTE

LIBERTAD 182

生活窮迫の半面に 秘かな望望深刻化する 問題の妊娠調節

妊娠調節問題は一時世間に喧ま
しつたが、産胎と早合熟した世
間の無理解など、手傳つてその
後立消えの姿に見えた。ところが
生活の不如意や多産に苦しむ
人々の産児制限に対する望望は
漸次深刻となつてきてゐる。
東京市内十一ヶ所の健康相談所
に來る一ヶ月約四千八百人中二
〇%は妊娠調節に関する切實な
訴へで、殊に所謂貧乏人の子次
山で細民階級の多産の結果は彼
らの生活を益々窮乏化するの
相談所以外の方面委員にまで相
談してゐる者が増へれば相當の
救へ上つてゐる。東京市では現
在に對し消極的な態度をとる
生活の最もひどい者や多産に
苦しむ者には、芝公園の愛児
女性協会産児制限相談所に行
くや、すゝめ、のり、最近三ヶ月
間四百六十二人について見ると、
その相談の内容が何れも極めて真
面目な切實なものは、妊娠
調節反対論者や唯一の論議とす
る「不真面目な性生活を助成す
る」などいふ傾向は全く見られ
ない。即ち相談の理由は、
家計不如意、四八%、多産の苦
しみ、三六%、病毒に悩む者一六%
で、更に年齢別で見ると、
廿一才—廿五才 三三%
廿六才—卅才 二八%
卅一才—卅五才 一五%
卅六才—四十才 一三%
四十一才—四十五才 一三%

四十才以上 一三%
その月収を見ると
百円以下 七八%
百円以上 二二%
で、薄給の者が大部分を占めてゐ
る。子供を何人持つてゐる人が多
いといふと、
四人以上七人 五三%
一人以上三人 三七%
八人以上十人 七%
尚せざる者 三%

牧野選手千五百米突破
世界記録と見事破る
水泳選手権大会廿二日見付中学
牧野政彦は千五百米決勝にて十
九分三十五秒ポイントのレコードを
作り、アルネボルのオリムピック記
録を破つた。

廣島商業
再び全国に覇をとなふ
八月十三日大蓋を切つた大阪朝日主
権杯十六回全国中学学校優勝野球
球大会は白熱戦に精進された二
強豪廣島商対諏訪商の決勝と
なり、8-1で廣島商業が再度
優勝した。

エロプロ野球試合
ゲイシヤ軍の大勝
八王寺市では免角好感を持ち難
い商敵ゲイシヤ軍と女給チ
ームとが八月二日を期して野球試合
を試みたので、双方のファンは朝が
らつめけて市内は沸き返る様

不景氣とカフエのエロ化
「不景氣とカフエのエロ化」こ
れは重大な社会問題といふのはカ
フエの客層と不景氣の二重奏に
是れは逃げる客を逃がさないとす
るには勢ひエロエロと考へる。
キス五十銭、タッチング三分五十銭
といふカフエが未だといふ噂だ
が、まだ見舞はしない。たゞし銀座
裏のコンビアと称するエロカフエ
では女給が筒單服で客の隣に腰
がけるので押すだけの好況とある。
十二時カフエが御規則だつたカ
フエもこの頃では表通り以外には
殆んど全部が規則あつてなごが如
し、お金の三日間は監視厳格然
の許可で午前二時までエロ的行進
私娼寮の玉ノ井と豊平は不景氣
に及んで大景氣安いが勝ち早
いが特徴、お上の取締りは不景氣
と共に寛大。

洋食内閣、この頃はしきりに藝
者入りの会合を聞く。おがけで新
橋のストックガボック、動く、タ
七時頃、宴会行きらしい女達、
景氣よく築地河岸の方へ車を
去らせるのを見る。

茶屋の井上大蔵大臣が、ナマ
帽の上を叩き持つてゐる。別荘
行き、後所ゆき、宴会ゆき、園遊
き……其他まことに國産品のカ
ンカン帽が申わけの一個。

保険金で暮せと書置して
模範青年の自殺
新潟県西蒲原郡大塚村の模範
青年池浦清一郎は、何んぼか、
でも暮せと、いふから自殺します
國生命の保険金千円を暮して受
れと父母に書置して、准服刺で自
殺を遂ぐ。

愛の子の卵は無生卵
國府津海岸の愛の子の卵は華陽
宮御台宿水産技師が解剖、無
生卵孵化せぬと発表、失望した

情者狩に手をまはすとは、けた
しおのうちは人心緩和に卓効あ
るから。

Dr. Américo Rocco
Estómago - Intestinos
y Piel
CHACABUCO 1086
U.T. Avenida 5836
胃腸病
皮膚病
診察時間
午後三時
ヨリ
四時マデ


NIÑOS
Dr. Manuel E. Cafferata
Especialista del
Hospital de Niños
Consulta de 14 a 16
Calle Cervillos 664
U.T. Mayo 5486
小兒科

E. Yamada
Masajista Japonés
Calle Concordia 4778
U.T. Villa Devoto 0410
日本式あんま
鍼灸治療
前もつて御電話
下さうは好都合
です
山田忠重
コンドルディア街
四七七八
電話 0410
ダイヤルアップ

SIERRA DE CORDOBA
Hotel "PLAZA"
 DE
Juan Kawabata
 QUINTA JAPONESA
 UNQUILLO (F. C. C. C.)

コルドバ州
 ウンキージョ
 ホテル「プラザ」
 川端 嵩

日本御料理
 仕出し會席
末廣亭
 ハトリシオス街
 十九番
 かまぼこ調製
 配達致します



U. T. 23 B. ORDEN 5735

"CAFÈ TOKIO"
 DE
M. K. Miura & Cía.

Casa Central
 MERCEDES (Bs. As.) - U. T. 191

Sucursales
 JUNIN (F. C. P.) - U. T. 198
 PERGAMINO (F. C. C. A.) - U. T. 150
 LUJAN (F. C. O.) - U. T. 100

カエ 東京
 三浦 合資
 本店メルセデス市
 支店フニン市
 全 ペルカミリー市
 全 ルハン市

BAZAR JAPONESA
 DE
IRITZUKI y USUI
 1876 Rioja 1876

本日 雜貨店
 リオハ街
 一八七六
 入月 武
 日井知則

FABRICANTE DE
TAFIETES y FORROS
 PARA SOMBREROS
 de paja, fieltro y panamá

A. Fernandez Vega
 Nuevo Domicilio

Belgrano 3201-5 Esq. 24 de Noviembre
 U. T. 62 Mitre 8555

各種帽子裏地
 並に
 「タフイレット」
 製作販賣
 田舎の御注
 文は速達致
 します。

CAFÉ TOKIO
 DE
HOSHIDA Haos.
 Tucuman 1099

カエ 東京
 星田 兄弟

どうふ こんにやく
 製造販賣
 多少に不物配達
 新屋敷商店
 市内カリフォルニア街
 一八八四

Café JAPONES
 Casa Matriz:
CHACABUCO (F. C. P.)
 SUCURSAL:
CHIVILCOY (F. C. O.)

吉峯 佐之助
 藤田 友八
 藤田 友八

CAFÉ TOKIO
 Calle CORDOBA 373
 Suc. calle CORDOBA 493

BELL VILLE
 Provincia de Córdoba

山口末吉
 中村米助

Tintorería "EL TOKIO"
 DE
ADOLFO K. OTSUBO
 義喜坪大
 Rivadavia 5202
 U. T. 4738 Caballito

Gran Tintorería y Taller de Planchado
 "EL YOKOHAMA"
 DE
L. KAMIKUBO
 Bmé. MITRE 2511
 U. T. 7159, (Cuyo)

上久保文吉

Tintorería "IRIS"
 坂本栄次郎
 Santiago del Estero 163
 U. T. 38, Mayo 1166

ALMACEN
NISHISAKA

Calle Australia 1101
 U. T. 2915, Barracas
 BUENOS AIRES

味噌 醸造
 醤油
 たくあんその他香の物
 西一報次弟
 配達致します
 アウストラリア街
 一〇一一番
 雑穀食料品商
 西坂貫太

Almacén y Bazar
 DE NAKAGAWA

Suárez 1300 - U. T. 0869 Barracas

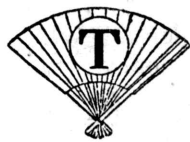
アルマセン
 兼バザール
中川商店
 市内スウレス街一三〇〇
 電話〇八六九(バラカス)
 食料品 贈答品 台所道具
 日本産品類直輸入します。

DARUMA TEI
 CHACABUCO 770
 U. T. 0243, Avenida

日本御料理
 會席兼に仕立
 餅、かまぼこ、すきやき
 煮し、うどん、そば
 ぜんざい
 だるま亭
 松田清市
 千ヤカフコ街七七〇
 電話〇三四三(アチー)
 出産御禮等、祝の餅
 特注文に應じます。

—Almacén, Shipchandler y Bar de José Tomisaki—

良品廉價。斤目正確。
配達敏速。薄利多賣。
弊店は右の信條を徹底的に
實行して居りますから邦人間
にも外人間にも絶対の信用と
傳へて居ります。



白米・雜穀
日用食料品
牛豚肉販賣
酒類各種
船舶御用商

富崎商店
ブエノスアイレス市
エレナンダリアス街
九五四番
電話一七三六番
(バラックス)
電信番号トミサキ
事務所
市内マガジヤス街
一三三〇番

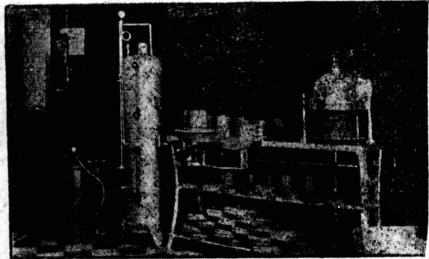
ESCRITORIO
MAGALLANES 1230
U. T. 21, Barracas 2628

Cable Address: "TOMISAKI"
HERNANDARIAS 1544

Unión Telefónica (21) Barracas 1736
BUENOS AIRES

New-York LIBERTAD 179 Bs. Aires
U. T. Libertad 3395
FABRICANTES MAQUINAS PARA PLANCHAR SOMBREROS
Industria Argentina - Patentes 27343-29255-98920

M
O
D
E
R
N
A
S



E
C
O
N
O
M
I
C
A
S

帽子の機械
◎ 取扱極めて商
單一日の仕上能カ
八百七十個
◎ 日本人染色店
請店にて御買上
の栄を賜つて居
ります。
拾ヶ月拂で
販賣致し申
FIDA PRESUPUESTOS
CONSULTE PRECIOS

**BILLARES
BRUNSWICK**



Barandas "MONARCH"

Material preferido en las casas de primera categoría

Venta a plazos
SIN RECARGO DE PRECIOS

CANGALLO 1818 Buenos Aires

U. T. 47, Cuyo 3018 - 3019

**Hotel y Pensión
JAPONES**
DE
HIGA Hnos.
Calle BOLIVAR 440
Posadas Misiones

比嘉榮一兄弟

Dr. J. P. MUNZINGER

Médico Cirujano

178-Lima-188

U. T. 1154, Rivad.

Buenos Aires

独乙病院附
些日會顧問
醫師
ムンジンガー

Cafe "TOKIO"

DE

EIJI NAKAMA

タシチル市
カミ東京
中間栄二

TANDIL

F. C. S.

Enrique Moreira

Despachante de Aduana

Importación y Exportación

Reconquista 144

Escritorios 21 y 22

Unión Telefónica 3383, Avenida

續手関通

ライモケリンエ

The Japan Bar

25 de MAYO 427 al 37

U. T. Retiro, 0675

弊店は
バタクラシとコスモポリタン西劇場
の前におりまして常設の
美人音楽團は遠來者の快情
を慰むるに充分です
ツパンバー
中井ベインオンシヨゲイト街
四七番
新垣徳衛大城永満
船員諸君は特に懇切丁寧は待遇也

Bar - Café y Billares

"Tokio"

BELGRANO 502 esq. Bolivar

U. T. 33, AVENIDA 4614

宮園新之助
梶山島
内田貴像

「東京」
パール